

多言語による高校進学ガイダンス

งานแนะแนวการศึกษาต่อโรงเรียนชั้นมัธยมศึกษา ตอนปลายโดยภาษาต่างๆ

日時：2017年9月23日(土) 14:00~16:30

場所：TOKO-TOKO おおたわら

「勉強を続けたいけど、どんな学校があるの?」「どのくらいお金がかかるの?」
など知りたいことや不安なことを翻訳資料で分かりやすく説明します。
現役高校生の体験談もあります。高校へ行きたいと思っている人は、
親子で参加して将来について考えてみよう!



เข้าร่วมงานฟรี

มีล่ามแปล

อ่านรายละเอียด
ด้านหลังนะ

*当日は、日本語・ポルトガル語・スペイン語・英語・フィリピン語・中国語・タイ語・ウルドゥー語・ベトナム語の翻訳資料を使って、高校の種類や高校受験のしくみなどの説明をします。

【お問い合わせ】

おおたわらしきょういくいんかい
大田原市教育委員会

でんわ
電話：0287(98)7113

【共催】 おおたわらしきょういくいんかい なすしおぼらしきょういくいんかい
大田原市教育委員会・那須塩原市教育委員会・

うつのみやだいがくこくさいがくぶふぞくたぶんかこうきょうけん
宇都宮大学国際学部附属多文化公共圏センター

さん かもうしこみしょ
参加 申込書

ใบสมัครเข้าร่วมกิจกรรม

タイ語版

9月23日(土)の進学ガイダンスに参加します。
(จะเข้าร่วมงานแนะแนวการศึกษาต่อในวันศุกร์ที่ 23 กันยายน)

せいと なまえ 生徒の名前 (ชื่อนักเรียน)	() 才 (ปี)	がくねん (ชั้นปี) 学年 (ชั้นปี)	
がっ こうめい 学校名 (ชื่อ โรงเรียน)		いっしょ さんか にんずう 一緒に参加する人数 (จำนวนผู้เข้าร่วมทั้งหมด)	にん 人 (คน)
ひつよう つうやく ほんやく げんご 必要な通訳・翻訳言語 (チェックしてください) (เช็คช่องเอกสารและคำที่ต้องกรอก)	<input type="checkbox"/> 日本語 ภาษาญี่ปุ่น <input type="checkbox"/> ポルトガル語 ภาษาโปรตุเกส <input type="checkbox"/> สเปน ภาษาสเปน <input type="checkbox"/> フィリピン語 ภาษาฟิลิปปินส์ <input type="checkbox"/> 中国語 ภาษาจีน <input type="checkbox"/> タイ語 ภาษาไทย <input type="checkbox"/> 英語 ภาษาอังกฤษ <input type="checkbox"/> ウルドゥー語 (資料のみ) ภาษาอูรดู (เอกสารเท่านั้น) <input type="checkbox"/> ベトナム語 ภาษาเวียดนาม		
かいじょう なん 会場へ何で来ますか? (翻訳) <input type="checkbox"/> 車 <input type="checkbox"/> バス วิธีมาสถานที่จัดงาน	<input type="checkbox"/> รถยนต์ <input type="checkbox"/> รถเมล์		
【聞きたいことがあれば書いてください】 (กรุณาเขียนหากมีคำถามหรืออื่นๆ)			

(ตัดแล้วกรุณาส่งคืนอาจารย์)

เรื่อง "งานแนะแนวการศึกษาต่อโรงเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายโดยภาษาต่างๆ"

ภายในงานจะมีการอธิบายเกี่ยวกับข้ออยากรู้และกังวลอย่างเช่น "อยากเรียนต่อ แต่มีโรงเรียนอะไรบ้าง" "ต้องจ่ายเท่าไร" โดยใช้เอกสารซึ่งแปลโดยหลายภาษา และฟังจากผู้มีประสบการณ์ รวมทั้งเปิดโอกาสให้ผู้ที่ยอยากเรียนต่อโรงเรียนมัธยมปลายกับผู้ปกครองคิดเกี่ยวกับอนาคตร่วมกัน

วันและเวลา : วันเสาร์ที่ 23 กันยายน 2017 14:00~16:30น.

สถานที่ : TOKO-TOKO OTAWARA ชั้น 3 Shiminkouryu Center (Otagawa-shi Chuo 1-3-15)

เข้าร่วม : ฟรี

เนื้อหา: ระบบของโรงเรียนญี่ปุ่น การอธิบายเกี่ยวกับระบบการสอบเข้าเรียน การอธิบายค่าเข้าเรียนต่อโรงเรียนมัธยมปลายและรับปรึกษารายบุคคล ฯลฯ

※มีเอกสารภาษาญี่ปุ่น ภาษาโปรตุเกส ภาษาสเปน ภาษาอังกฤษ ภาษาฟิลิปปินส์ ภาษาจีน ภาษาไทย ภาษาอูรดู ภาษาเวียดนาม และมีล่ามแต่ละภาษาด้วย ※สำหรับภาษาอูรดูมีเอกสารให้เท่านั้น

วิธีการสมัคร : กรุณากรอกแบบฟอร์มข้างต้นและส่งที่อาจารย์ที่ปรึกษาภายในวันศุกร์ที่ 8 กันยายน

TOKO TOKO OTAWARA

